

CONSEIL COMMUNAL DU 2 AVRIL 2014

GEMEENTERAAD VAN 2 APRIL 2014

Présent(e)s : Hervé Gillard, *Bourgmestre-Président/Burgemeester-Voorzitter* ;
Aanwezig: Michèle Carthé, Jean Paul Van Laethem, René Coppens, Sabrina Baraka, Karima Souiss, Magali Cornelissen, Maurizio Petrini, *Échevin(e)s/Schepenen* ;
Marina Dehing, Alain Beeckmans, Martial Dewaels, Chantal De Saeger, Robert Genard, Frederik Van Gucht, Pierre Kompany, Marc Delvaux, Marco Van Dam, Lionel Van Damme, Emir Akin, Carine Delwit, Quentin Paelinck, Stéphane Obeid, Geneviève Piette, Joëlle Petit, Nacima Zid, *Conseillers Communaux/Gemeenteraadsleden* ;
Nathalie Peltyn, *Secrétaire Communal/Gemeentesecretaris*.

Excusé(e)s : Ewa Chrypankowska, Christine Roy, *Conseillers*
Verontschuldigd: *Communaux/Gemeenteraadsleden*.

Séance publique - Openbare zitting

#008/02.04.2014/A/0001# **SECRETARIAT COMMUNAL - GEMEENTESECRETARIAAT**

Procès-verbal de la séance du Conseil Communal du 27.02.2014 - Approbation

Proces-verbaal van de zitting van de Gemeenteraad van 27.02.2014 -
Goedkeuring

A la demande de Mme Dehing, l'objet n°1 du procès-verbal du 27.02.2014 est amendé comme suit : les groupes PROGANSHOREN, ECOLO-GROEN et FDF votent contre le procès-verbal du 09.01.2014 car celui-ci ne reprend pas le contenu des débats de l'objet n°1 relatif à la piscine. Le Conseil approuve le projet de délibération. Le procès-verbal ne reprenant pas l'intégralité des débats, sur

25 votants : 16 votes positifs, 7 votes négatifs, 2 abstentions.

Ont voté contre cette proposition : Marina Dehing, Chantal De Saeger, Frederik Van Gucht, Pierre Kompany, Marc Delvaux, Carine Delwit, Quentin Paelinck.
Se sont abstenu(e)s de voter : Alain Beeckmans, Geneviève Piette.

Op vraag van Mw Dehing wordt het eerste voorwerp van het proces-verbaal van 27.02.2014 geamendeerd als volgt: de groepen PROGANSHOREN, ECOLO-GROEN en FDF stemmen tegen het proces-verbaal van 27.02.2014 omdat deze de inhoud van de debatten tijdens het eerste voorwerp mbt het zwembad niet weergeeft. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed. Aangezien het proces-verbaal de integraliteit van de debatten niet weergeeft, op 25 stemmers : 16 positieve stemmen, 7 negatieve stemmen, 2 onthoudingen. Stemden tegen dit voorstel: Marina Dehing, Chantal De Saeger, Frederik Van

Gucht, Pierre Kompany, Marc Delvaux, Carine Delwit, Quentin Paelinck.
Hebben zich onthouden: Alain Beeckmans, Geneviève Piette.

#008/02.04.2014/A/0002# **FINANCES - FINANCIËN**

Budget 2013 - Modifications Budgétaires n°99

Begroting 2013 - Begrotingswijzigingen n°99

Le Conseil approuve le projet de délibération.

25 votants : 16 votes positifs, 9 votes négatifs.

Ont voté contre cette proposition : Marina Dehing, Alain Beeckmans, Chantal De Saeger, Frederik Van Gucht, Pierre Kompany, Marc Delvaux, Carine Delwit, Quentin Paelinck, Geneviève Piette.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

25 stemmers : 16 positieve stemmen, 9 negatieve stemmen.

Stemden tegen dit voorstel: Marina Dehing, Alain Beeckmans, Chantal De Saeger, Frederik Van Gucht, Pierre Kompany, Marc Delvaux, Carine Delwit, Quentin Paelinck, Geneviève Piette.

#008/02.04.2014/A/0003# **FINANCES - FINANCIËN**

Indemnité de logement - Fabrique d'Eglise Sainte-Cécile.

Woonstvergoeding - Kerkfabriek Sint-Cecilia

Le Conseil approuve le projet de délibération.

25 votants : 19 votes positifs, 6 abstentions.

Se sont abstenu(e)s de voter : Alain Beeckmans, Marco Van Dam, Lionel Van Damme, Carine Delwit, Quentin Paelinck, Geneviève Piette.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

25 stemmers : 19 positieve stemmen, 6 onthoudingen.

Hebben zich onthouden: Alain Beeckmans, Marco Van Dam, Lionel Van Damme, Carine Delwit, Quentin Paelinck, Geneviève Piette.

#008/02.04.2014/A/0004# **MARCHÉS PUBLICS - OVERHEIDSOPDRACHTEN**

Achat de matériaux pour la construction d'un préau entre les pavillons provisoires de l'école "Les Bruyères" - Approbation des conditions et du mode de passation - MPE/2014/TP/083

Aankoop van materieel voor het bouwen van een overdekte speelplaats tussen de tijdelijke paviljoenen van de school "Les Bruyères" - Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningwijze - OOB/2014/OW/083

Le Conseil approuve le projet de délibération.

25 votants : 25 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

25 stemmers : 25 positieve stemmen.

#008/02.04.2014/A/0005# **MARCHÉS PUBLICS - OVERHEIDSOPDRACHTEN**

Achat et placement de clôtures – Approbation des conditions et du mode de passation – MPE/2014/TP/082

Aankoop en plaatsing van afsluitingen – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningwijze – OOB/2014/OW/082

Le Conseil approuve le projet de délibération.

25 votants : 25 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

25 stemmers : 25 positieve stemmen.

#008/02.04.2014/A/0006# **MARCHÉS PUBLICS - OVERHEIDSOPDRACHTEN**

Achat de signalisation routière – Approbation des conditions et du mode de passation – MPE/2014/TP/081

Aankoop van verkeerssignalisatie – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningwijze – OOB/2014/OW/081

Le Conseil approuve le projet de délibération.

25 votants : 25 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

25 stemmers : 25 positieve stemmen.

#008/02.04.2014/A/0007# **MARCHÉS PUBLICS - OVERHEIDSOPDRACHTEN**

Achat de marquages routiers thermoplastiques – Approbation des conditions et du mode de passation – MPE/2014/TP/079

Aankoop van thermoplastische wegmarkeringen – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningwijze – OOB/2014/OW/079

Le Conseil approuve le projet de délibération.

25 votants : 22 votes positifs, 3 votes négatifs.

Ont voté contre cette proposition : Marc Delvaux, Carine Delwit, Quentin Paelinck.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

25 stemmers : 22 positieve stemmen, 3 negatieve stemmen.

Stemden tegen dit voorstel: Marc Delvaux, Carine Delwit, Quentin Paelinck.

#008/02.04.2014/A/0008# **MARCHÉS PUBLICS - OVERHEIDSOPDRACHTEN**

Remplacement de la dalle de sol et du carrelage dans deux classes de l'école "Nos Bambins" – Approbation des conditions et du mode de passation – MPE/2014/TP/080

Vervanging van de vloerplaat en de tegelvloer in twee klassen van de school "Nos Bambins" – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningwijze – OOB/2014/OW/080

M. Beeckmans propose d'amender le cahier spécial des charges, c'est-à-dire d'augmenter le coefficient R (résistance thermique) afin que la commune puisse bénéficier d'un subside de l'IBGE. Le Conseil Communal vote à l'unanimité l'amendement suivant : augmenter l'épaisseur de l'isolant de 5 cm à 6 cm, afin d'obtenir un coefficient R (résistance thermique) supérieur à 2. Le Conseil approuve le projet de délibération amendée.

25 votants : 25 votes positifs.

Dhr Beeckmans stelt voor om het bijzonder lastenboek te amenderen, t.t.z. het R-coëfficiënt (warmteweerstand) verhogen, zodat de gemeente een subsidie van het BIM zou kunnen bekomen. De Gemeenteraad stemt unaniem volgend amendement: de dikte van het isolatiemateriaal vermeerderen van 5 cm tot 6 cm om een R-coëfficiënt (warmteweerstand) te bekomen dat hoger is dan 2.

25 stemmers : 25 positieve stemmen.

#008/02.04.2014/A/0009# **MARCHÉS PUBLICS - OVERHEIDSOPDRACHTEN**

Liste récapitulative des marchés d'un montant, hors T.V.A., inférieur à 8.500,00 EUR, passés par procédure négociée

Samenvattende lijst van de opdrachten gegund bij onderhandelingsprocedure, waarvan het bedrag, exclusief B.T.W., kleiner is dan 8.500,00 EUR

Le Conseil approuve le projet de délibération.

25 votants : 25 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

25 stemmers : 25 positieve stemmen.

#008/02.04.2014/A/0010# **MARCHÉS PUBLICS - OVERHEIDSOPDRACHTEN**

Projet de protocole d'accord bilingue entre les pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale concernant leur collaboration dans le domaine de la réalisation de centrales de marchés au sein du GTI MP BXL (Groupe de Travail et d'Information Marchés Publics de la Région de Bruxelles-Capitale) en ce compris les communes, CPAS et Zones de Police - Adhésion aux centrales de marchés établies au sein du GTI MP BXL – Approbation.

Ontwerp van tweetalig akkoordprotocol tussen de plaatselijke besturen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest omtrent hun samenwerking inzake het opzetten van opdrachtcentrales binnen de WIG OO BRU

Overheidsopdrachten van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest), met inbegrip van de gemeenten, de OCMW en de Politiezones - Aansluiting bij de opdrachtcentrales opgericht binnen de WIG OO BRU – Goedkeuring.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

25 votants : 25 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

25 stemmers : 25 positieve stemmen.

#008/02.04.2014/A/0011# **MOBILITÉ - MOBILITEIT**

Circulation routière - Réglementation locale - Complément - Rue de Termonde

Wegverkeer - Plaatselijke reglementering - Aanvulling - Dendermondsestraat

Le Conseil approuve le projet de délibération.

25 votants : 25 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

25 stemmers : 25 positieve stemmen.

#008/02.04.2014/B/0012# **SECRETARIAT COMMUNAL - GEMEENTESECRETARIAAT**

Motion relative au Décret flamand du 20 avril 2012 et ses conséquences sur l'organisation de l'accueil de la petite enfance - Déposée par Mme Piette, Conseillère Communale

Motie mbt het Vlaams Decreet van 20 april 2012 en zijn gevolgen op de organisatie van kinderopvang - Ingediend door Mw Piette, Gemeenteraadslid.

Le point est rejeté. L'objet de cette motion ne fait pas partie des compétences communales.

25 votants, 1 vote positif, 24 votes négatifs.

Ont voté contre cette proposition : Hervé Gillard, Michèle Carthé, Jean Paul Van Laethem, René Coppens, Sabrina Baraka, Karima Souiss, Magali Cornelissen, Maurizio Petrini, Marina Dehing, Alain Beeckmans, Martial Dewaels, Chantal De Saeger, Robert Genard, Frederik Van Gucht, Pierre Kompany, Marc Delvaux, Marco Van Dam, Lionel Van Damme, Emir Akin, Carine Delwit, Quentin Paelinck, Stéphane Obeid, Joëlle Petit, Nacima Zid.

Het punt wordt verworpen. Het voorwerp van deze motie behoort niet tot de gemeentelijke bevoegdheden

25 stemmers, 1 positieve stem, 24 negatieve stemmen.

Stemden tegen dit voorstel: Hervé Gillard, Michèle Carthé, Jean Paul Van Laethem, René Coppens, Sabrina Baraka, Karima Souiss, Magali Cornelissen, Maurizio Petrini, Marina Dehing, Alain Beeckmans, Martial Dewaels, Chantal De Saeger, Robert Genard, Frederik Van Gucht, Pierre Kompany, Marc Delvaux, Marco Van Dam, Lionel Van Damme, Emir Akin, Carine Delwit, Quentin Paelinck, Stéphane Obeid, Joëlle Petit, Nacima Zid.